

Signatura: EB 2017/LOT/G.12  
Fecha: 17 de noviembre de 2017  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

S



Invertir en la población rural

Propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR Ampliado para el Programa relativo al Diálogo sobre Políticas para la Transformación Rural

Nota para los representantes en la Junta Ejecutiva

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Paolo Silveri  
Economista Regional  
División de América Latina y el Caribe  
Tel.: (+39) 06 5459 2409  
Correo electrónico: p.silveri@ifad.org

Envío de documentación:

William Skinner  
Jefe  
Unidad de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2974  
Correo electrónico: gb@ifad.org

Para aprobación

## Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe la recomendación sobre la propuesta de donación que figura en el párrafo 24.

### Propuesta de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR Ampliado para el Programa relativo al Diálogo sobre Políticas para la Transformación Rural

#### I. Antecedentes y cumplimiento de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones

1. El contexto regional ha sufrido importantes cambios desde 2015 debido a los siguientes factores: i) las crisis gubernamentales en algunos países, y los cambios en la orientación de las políticas económicas y de desarrollo; ii) el deterioro financiero ocasionado por el aumento de las deudas nacionales; iii) los déficits y las restricciones presupuestarias, y iv) el deterioro en materia de comercio (por la caída de los precios del sector agroalimentario). Estos cambios están incidiendo en la asignación de recursos a las políticas relativas a la agricultura familiar.
2. En los países participantes del programa (la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, el Brasil, Chile, el Paraguay, el Perú y el Uruguay), la tasa de pobreza rural (46,5 %) es casi el doble de la tasa de pobreza urbana (23,8 %). Hay unos nueve millones de agricultores familiares, que representan un quinto de la población rural total, de los cuales la mitad están afiliados a las organizaciones integrantes de la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR Ampliado (COPROFAM).
3. El programa propuesto está en consonancia con la meta y los objetivos de la Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones (2015)<sup>1</sup>, ya que: i) contribuirá al desarrollo de los marcos regulatorios que promueven y protegen la a los agricultores familiares; ii) fortalecerá las capacidades de la COPROFAM y las organizaciones afiliadas a ella para que puedan participar en los procesos normativos, y iii) aumentará el acceso del sector de la agricultura familiar a los mercados y su inclusión en los proyectos del FIDA que están en curso. El análisis de las políticas relativas a este tipo de agricultura y la capacitación que posteriormente se ofrezca a los dirigentes de las organizaciones deberán tomar en cuenta las perspectivas vinculadas a las cuestiones de género, los jóvenes, los pueblos indígenas y el medio ambiente.
4. La Política del FIDA relativa a la Financiación mediante Donaciones establece que el caso de las organizaciones regionales de productores agrícolas y rurales que tienen un mandato de representación singular constituye una excepción a la aplicación de los procesos de selección competitivos de los receptores de la donación. El receptor de la donación —la COPROFAM— es uno de los asociados estratégicos del FIDA en la región. La COPROFAM es: i) la mayor organización representativa de los agricultores familiares de América Latina, y la única confederación en gran escala de agricultores familiares del Mercado Común del Sur (MERCOSUR); ii) una parte interesada fundamental en la creación y el

<sup>1</sup> Véase el documento EB 2015/114/R.2/Rev.1.

funcionamiento de la Reunión Especializada sobre Agricultura Familiar, e iii) integrante del comité directivo del Foro Campesino respaldado por el FIDA. Por lo tanto, es uno de los principales interlocutores con los funcionarios gubernamentales en materia de agricultura familiar a nivel regional.

5. El programa se ajusta al Plan a Medio Plazo del FIDA para 2016-2018 y al Marco Estratégico del FIDA (2016-2025). Asimismo: i) tiene por finalidad fomentar la participación de las organizaciones de agricultores familiares en la identificación y formulación de políticas a nivel regional y nacional; ii) se centra en el análisis y la formulación de políticas en materia de agricultura familiar con una perspectiva de género, y iii) responde a la necesidad de producir conocimientos y difundirlos entre los agentes vinculados a la agricultura familiar.

## II. Programa propuesto

6. La meta general del programa es mejorar la capacidad de la COPROFAM y las organizaciones afiliadas a ella para influir en la formulación y aplicación de políticas públicas sobre agricultura familiar, además de vincular a dichas organizaciones con los proyectos del FIDA. Los objetivos son los siguientes: i) profundizar el impacto de la participación de la COPROFAM en los foros de políticas a nivel regional e internacional; ii) intensificar la participación política de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM a nivel nacional y subnacional; iii) enriquecer los conocimientos de las organizaciones con respecto a las perspectivas vinculadas a las cuestiones de género, los jóvenes y los pueblos indígenas que tienen relación con las políticas en materia de agricultura familiar, y iv) intensificar la participación de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM en los proyectos que se proponen mejorar su inserción en los mercados privados y en las adquisiciones públicas.
7. La zona del programa es la región del MERCOSUR ampliado, que comprende la Argentina, el Estado Plurinacional de Bolivia, el Brasil, Chile, el Paraguay, el Perú y el Uruguay. El grupo objetivo directo estará integrado por 500 dirigentes de la COPROFAM y las organizaciones afiliadas, mientras que en algunas actividades vinculadas a la difusión de información participarán 15 000 agricultores familiares. El grupo objetivo indirecto comprende a más de cuatro millones de agricultores familiares afiliados a las organizaciones que integran la COPROFAM. Dado que la mitad de los afiliados son mujeres, el programa se propone beneficiar a hombres y mujeres por igual.
8. El programa se ejecutará en un período de tres años y tendrá los componentes siguientes: i) elaboración de propuestas de políticas públicas; ii) gestión de los conocimientos y cooperación Sur-Sur, iii) integración competitiva en mercados diferenciados, y iv) coordinación técnica para la ejecución y la administración.
9. Los dos primeros componentes estarán estrechamente relacionados, ya que en el marco del primero se elaborarán materiales que se emplearán para desarrollar algunas de las actividades del segundo (por ejemplo, productos técnicos, talleres, identificación de ámbitos de interés, y temas para el intercambio y la difusión de actividades previstas en el marco del segundo componente). El tercer componente se centrará específicamente en apoyar la inserción competitiva de la agricultura familiar en los mercados, vinculando más estrechamente a las organizaciones integrantes de la COPROFAM con los proyectos de desarrollo (especialmente los proyectos del FIDA). También fortalecerá el espacio nacional de diálogo sobre políticas relativas a la agricultura familiar en los países beneficiarios, posibilitando así el flujo de conocimientos y experiencias desde las políticas hacia los proyectos y viceversa, lo cual reviste gran importancia para la COPROFAM.

### III. Efectos directos y productos previstos

10. Se prevé que mediante el programa se obtendrán los efectos directos siguientes:
  - i) el enriquecimiento de los conocimientos de la COPROFAM sobre las políticas previas y vigentes con respecto a la agricultura familiar en cada país, a fin de utilizarlos como instrumento para proponer políticas innovadoras y participar en las plataformas de diálogo sobre políticas; ii) el aumento de la capacidad de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM para participar activamente en la creación o la mejora de las políticas nacionales para los agricultores familiares; iii) el fortalecimiento de las competencias de gestión de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM, con el fin de facilitar la negociación de contratos comerciales con empresas tanto del sector público como del privado, y iv) el fortalecimiento de las capacidades técnicas y financieras de la COPROFAM para mejorar el establecimiento de redes y la cooperación entre las organizaciones afiliadas.
11. El programa ha identificado la posibilidad de establecer vínculos con varias iniciativas respaldadas por el FIDA en América Latina y el Caribe en relación con las actividades de gestión de los conocimientos y cooperación Sur-Sur (por ejemplo, el Programa de Diálogo Rural Regional, el Programa de Gestión de Conocimientos en Zonas Semiáridas del Nordeste del Brasil, los grupos de diálogo rural promovidos por el Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural, y el proyecto del FIDA con el Foro Rural Mundial de Apoyo a los Comités Nacionales de Agricultura Familiar después del Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014). Asimismo, propone el establecimiento de vínculos con los proyectos de desarrollo de la agricultura familiar que ya están en curso en todos los países donde hay organizaciones afiliadas a la COPROFAM, para prestarles asistencia en el acceso a políticas e inversiones favorables, y en el establecimiento de vínculos con el sector privado en las cadenas de valor de productos diferenciados y/o con los organismos responsables de las compras públicas a los agricultores familiares. Los vínculos con otras iniciativas del FIDA ayudarán a la COPROFAM y sus afiliados a realizar actividades de intercambio de conocimientos que podrán mantenerse una vez finalizado el programa, mediante la autofinanciación y aprovechando otras fuentes de financiación disponibles en la región.

### IV. Disposiciones de ejecución

12. El receptor de esta donación es la COPROFAM. La administración de la donación estará a cargo del Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH), cuyas responsabilidades y obligaciones se estipularán en un acuerdo de administración y prestación de servicios específicos, que será firmado por el CLAEH y la COPROFAM, sujeto a la aprobación previa sin objeciones por parte del FIDA. El acuerdo entre el CLAEH y la COPROFAM tiene por finalidad fortalecer las capacidades estratégicas de las organizaciones sin limitarse a la duración del programa por medio de tres mecanismos, a saber: i) el incentivo de las partes para continuar aplicando el acuerdo, lo que comprende el logro, la medición y la difusión de los resultados previstos; ii) la incorporación de otras organizaciones (tales como donantes o asociados) por parte del CLAEH, y iii) el aumento de las contribuciones financieras por parte de las organizaciones integrantes de la COPROFAM y otros donantes de esta (por ejemplo, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, ActionAid International y Oxfam), en función de los resultados logrados.
13. La gestión del programa estará a cargo de un comité directivo, una unidad de coordinación regional y una unidad de administración. El comité directivo se reunirá dos veces al año, como mínimo, y cualquiera de sus miembros o un integrante de la unidad de coordinación regional podrán convocar reuniones extraordinarias. El comité directivo será responsable de aprobar los planes operacionales anuales (POA), donde se establecerán las prioridades de la unidad de coordinación regional.

14. El programa contará con el apoyo del Grupo de Debate y Apoyo creado por el programa regional FIDA-MERCOSUR en el año 2000, que está integrado por dirigentes sociales, académicos y funcionarios públicos.
15. El proyecto estará supervisado directamente por el FIDA. Se elaborarán tres documentos básicos que se remitirán al FIDA, a saber: i) el POA; ii) un informe de situación semestral, y iii) un informe anual de situación y examen del presupuesto.
16. En el POA se establecerá el presupuesto y el calendario de las actividades previstas. Al final del primer semestre de cada año, la unidad de coordinación regional preparará un informe sobre las actividades y los resultados directos e indirectos obtenidos.
17. Al final de cada año, la unidad de coordinación regional presentará un informe de las actividades realizadas en el año, los resultados directos e indirectos obtenidos, y los costos efectivos de cada uno (en comparación con los costos presupuestados, y con la explicación de las desviaciones registradas entre lo previsto y lo realizado, si las hubiera).
18. Para la planificación, el seguimiento y la evaluación y el aprendizaje y la gestión de los conocimientos se recopilará la información pertinente por medio de: i) la publicación de los documentos; ii) los informes sobre la capacitación; iii) los informes sobre los debates y las actividades de intercambio; iv) la encuesta prevista sobre las experiencias positivas en materia de desarrollo comercial; v) las políticas diferenciadas existentes orientadas a la agricultura familiar en cada país, con sus cambios en materia de alcance y presupuesto; vi) el acceso a los proyectos del FIDA por parte de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM, y vii) los acuerdos comerciales de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM con asociados privados en los mercados de productos diferenciados y/o con instituciones públicas responsables de las adquisiciones públicas.
19. Las fuentes de información serán los datos obtenidos por: i) la unidad de coordinación regional; ii) las organizaciones afiliadas a la COPROFAM; iii) las consultorías contratadas que se prevén en el componente 1, y iv) una encuesta anual realizada por la unidad de coordinación regional con objeto de llevar a cabo un análisis cualitativo para las autoridades de la COPROFAM sobre los cambios que están ocurriendo en las políticas diferenciadas relativas a la agricultura familiar.
20. La información pertinente se comunicará por medio de los boletines informativos de la COPROFAM, y estará disponible en el sitio web o como material impreso, según corresponda.
21. La unidad de coordinación regional realizará una encuesta anual entre los integrantes del grupo objetivo del programa y otras partes interesadas para recabar información sobre: i) el nivel de satisfacción con respecto a las actividades del programa; ii) el nivel de conocimientos generado por el programa, y iii) una evaluación de los resultados del programa efectuada por los dirigentes de las organizaciones afiliadas a la COPROFAM.
22. El CLAEH se encargará de la presentación de los informes financieros y las auditorías.

## V. Costos y financiación indicativos del programa

23. El costo total del programa asciende a USD 2 671 000, de los cuales USD 2 150 000 serán financiados por el FIDA y USD 521 000 corresponderán a la cofinanciación aportada por la COPROFAM, el CLAEH y otros.

Cuadro 1  
**Costos por componente y entidad financiadora**  
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Componentes</i>	<i>FIDA</i>	<i>COPROFAM, CLAEH y otros</i>	<i>Total</i>
1. Elaboración de propuestas de políticas públicas	655	243	898
2. Gestión de los conocimientos y cooperación Sur-Sur	664	142	806
3. Integración competitiva en mercados diferenciados	245	100	345
4. Coordinación técnica para la ejecución y la administración	586	36	622
<b>Total</b>	<b>2 150</b>	<b>521</b>	<b>2 671</b>

Cuadro 2  
**Costos desglosados por categoría de gastos y entidad financiadora**  
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>COPROFAM, CLAEH y otros</i>	<i>Total</i>
1. Servicios de consultoría	395	20	415
2. Talleres y reuniones	697	258	955
3. Gastos generales y administrativos	227	-	227
4. Sueldos y prestaciones	527	106	633
5. Gestión del proyecto	157	-	157
6. Costos operacionales	35	-	35
7. Equipo y materiales	112	137	249
<b>Total</b>	<b>2 150</b>	<b>521</b>	<b>2 671</b>

## VI. Recomendación

24. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la propuesta de donación con arreglo a lo dispuesto en la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa relativo al Diálogo sobre Políticas para la Transformación Rural, conceda una donación de dos millones ciento cincuenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 2 150 000) a la Confederación de Organizaciones de Productores Familiares del MERCOSUR Ampliado (COPROFAM), para un programa de tres años de duración, conforme a unos términos y condiciones que se ajusten sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Gilbert F. Hougbo  
Presidente

## Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	To improve the capacity of COPROFAM and its affiliated organizations to influence the formulation and implementation of public policies tailored to family farming, and to link the organizations affiliated with COPROFAM to IFAD projects and private markets.	<p>% increase in differentiated public policies for family farming.</p> <p>% increase in outreach of family farmers on the current policies.</p> <p>% increase in budget allocated to the implementation of family farming public policies.</p>	<p>Programme M&amp;E System.</p> <p>National budgets of involved countries.</p> <p>Quantity of FF assets in each country's Family Farming.</p> <p>National Registries, and REAF's (mandatory) report to MERCOSUR authorities.</p>	
<b>Objectives</b>	<p>1. Increase the impact of COPROFAM's influence in regional and international policy fora.</p> <p>2. Enhance the participation of organizations affiliated with COPROFAM at the national and sub-national levels.</p> <p>3. Enhance the organizations' gender, youth and indigenous perspectives related to FF policies.</p> <p>4. Increase the participation of COPROFAM's affiliated organizations in projects aiming to enhance their links to markets and government procurements.</p>	<p>No. of recommendations submitted to the GMC and CMC by REAF on the proposals made by COPROFAM.</p> <p>No. of agreements at the MERCOSUR level on proposals made by COPROFAM.</p> <p>No. of proposals made by organizations affiliated with COPROFAM at the national level.</p> <p>% of proposals with gender, youth or indigenous perspective.</p> <p>No. of new organizations participating in IFAD projects in the region.</p> <p>No. of new family farmers participating in IFAD projects in the region.</p>	<p>Programme M&amp;E System.</p> <p>UCR's Reports.</p> <p>IFAD project information on beneficiary organizations' instruments in each country, in which COPROFAM's affiliates are identified.</p> <p>REAF's Acts.</p> <p>National Chapters' Acts.</p> <p>MERCOSUR Decisions and Resolutions.</p> <p>COPROFAM's newsletter and website.</p> <p>Final evaluation assessment.</p>	<p>Country governments prioritize family farming as a sector that demands differentiated policies.</p> <p>The policy dialogue spaces related to family farming at the regional and national levels are kept active.</p> <p>The government representatives at the dialogue spaces have decision-making capacities.</p> <p>The organizations affiliated with COPROFAM keep their channels for dialogue open to the local and regional authorities.</p>
<b>Outcomes /Outputs</b>	1. A body of knowledge comprised of 20 documents with diagnoses, analyses and differentiated public policies proposals, with a well-defined strategic framework.	No. of presentations by COPROFAM's leaders of proposals in the regional dialogue spaces.	<p>Programme M&amp;E System</p> <p>RCU's Reports.</p> <p>Technical progress report.</p>	<p>The proposals made by COPROFAM and its affiliated organizations are well-received by the other organizations representing family farmers</p> <p>The proposals fit within the political priorities of the national and regional authorities.</p> <p>IFAD projects can incorporate the organizations affiliated with COPROFAM.</p>
	2. Over 300 organizational leaders empowered in family farming policies.	No. of presentations by leaders of organizations affiliated with COPROFAM of proposals to the National Sections.	<p>IFAD project information on beneficiary organizations' instruments in each country, in which COPROFAM's affiliates are identified.</p>	
	3. Organizations affiliated with COPROFAM that have business operations and the potential to utilize IFAD project instruments are identified and trained in associative management/cooperativism/access to markets, with the goal of developing businesses that improve their competitive insertion into markets and/or public procurement.	No. of organizations affiliated with COPROFAM that join regional projects to develop businesses and improve their access to private markets and/or public procurement.	<p>COPROFAM's newsletter and website.</p> <p>Final evaluation assessment.</p>	

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
2	<p><b>Key activities by component</b></p> <p><i>Component I - Development of public policy proposals</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Analysis of current and previous public policies directed at family farming.</li> <li>2. Development of documents with regional and national public policy proposals.</li> <li>3. Meetings with the IFAD-MERCOSUR Discussion and Support Group.</li> <li>4. Participation in REAF.</li> <li>5. Organization of workshops to develop a regional and international institutional strategy for COPROFAM.</li> </ol>	<p>No. of documents produced with diagnosis of differentiated public policies on each country, their budgets, and family farmers reached.</p> <p>No. of in-depth analyses of policies selected by COPROFAM, with at least five years of implementation.</p> <p>No. of documents with public policy proposals aimed at family farming for each country</p> <p>No. of meetings with the 'Support and Reflection Group'.</p> <p>Extent of COPROFAM's participation at REAF.</p> <p>No. of workshops organized to develop strategy.</p> <p>No. of documents on COPROFAM's institutional strategy.</p>	<p>Programme M&amp;E System.</p> <p>RCU's Reports.</p> <p>Technical progress report</p> <p>COPROFAM's newsletter and website.</p> <p>Final evaluation assessment.</p> <p>Quantity of family farming assets in each country's Family Farming National Registries, and REAF's (mandatory) report to MERCOSUR authorities on the number of beneficiaries of differentiated public policies implemented in each State within the regional bloc.</p>	<p>The organizations affiliated with COPROFAM participate actively in the political dialogue spaces.</p> <p>COPROFAM manages to participate at REAF's regional conference.</p> <p>COPROFAM attracts other LAC family farming trade associations (at least to the PDRR) that are of interest to the Farmers' Forum, to establish common positions that will be presented in their biannual sessions in Rome.</p>
	<p><i>Component II - Knowledge management and South-South Cooperation</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trainings (two per country) with COPROFAM's organizations leaders (at least 300).</li> <li>2. Events for the exchange of experiences among at least 70 organizational leaders</li> <li>3. A coordination/capacity complementing platform is created between COPROFAM and (at least) the Central American and Dominican PDRRs, and it brings regional (LAC) proposals to the Farmers' Forum</li> <li>4. Presentation website of successful experiences relating to differentiated public policies at REAF and through COPROFAM's website</li> </ol>	<p>No. of trainings organized</p> <p>No. of organizational leaders participating in the trainings</p> <p>No. of events organized for the exchange of experiences</p> <p>No. of organizational leaders participating in the exchange events</p> <p>No. of presentations of successful experiences at REAF and through COPROFAM's website</p> <p>A working partnership is created between COPROFAM and the PDRR (at least; other LAC agencies that are relevant to the Farmers' Forum may also participate) that coordinates general, regional positions to be presented at the Farmers' Forum's biannual sessions in Rome</p>	<p>Complementarity Agreement between COPROFAM and PDRR (at least), to extend work beyond the PDRT's activities, and its positioning in relation to the Farmers' Forum organized by IFAD.</p>	
	<p><i>Component III - Competitive integration in differentiated markets</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inform organizations of IFAD projects in the region</li> <li>2. Support organizations' participation in IFAD projects</li> <li>3. At least 200 organizational leaders are trained on how to gain access to markets and be linked to IFAD's projects.</li> </ol>	<p>No. of newsletters sent with information on IFAD projects to encourage their involvement</p> <p>No. of newsletter recipients</p> <p>No. of exchange meetings with IFAD's CPOs and CPMs</p> <p>No. of organizations supported</p> <p>No. of leaders trained</p>		